

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	M B U - S C H E I D	D V 3 0	CH 5939 04

Hersteller	MBU Maschinenbau Ulm GmbH, D-7901 Ulm-Beimerstetten		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette	"DV 30"	
	vor Fahrgestellnummer	"4861 "	
Herstellerplakette	rechts, seitlich auf Vordervagen		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich auf Vordervagen		
Motorzeichen	"F 2L 511" vorn Mitte auf Motorblock (Plakette)		
Hauptimporteur	Robert AEBI AG, 8023 Zürich		
Geprüftes Fahrzeug	4861A121		

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2 Stahlwalzen
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knicklenkung		
Getriebe	hydrostatischer Antrieb		
Anzahl Gänge	stufenlos	Achsantrieb	Allrad
Betriebsbremse	hydrostatischer Antrieb		
Hilfsbremse	x)	Federspeicher, nicht abstufbar, IB, wirkend auf	
	*	Walzen v+h, Betriebsdruck aus Hydrostat; mech.	
Feststellbremse		Notlösung möglich.	
Dauerbremse			
2-Kreis-Kontrolle			

Motor			
Marke	DEUTZ	Typ	F 2L 511
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	2
Bohrung	100	Hub	105
Hubraum	1648	Steuer-PS	8,39
Leistungs-kW	23,6 DIN	bei U/min	2600
Lärm-Standmessung	80,0	dB/A bei U/min	2600
Schalldämpfer	1 Topf 620 x Ø 170 mm		
Abgasprüfung	Bacharach 3,0		
Entstörung			

Karosserie	Walze +)		
Anzahl Türen	2 (mit Kabine)	Geschw. Messer	
Sicherheitsgurten	v	h	
Unterlegkeil	400x120x150 mm	Rückspiegel	2 (mit Kabine)
Diebstahlsicherung			
Anzahl Plätze	t 1	v	M h
Masse	innen	aussen	
Länge		2410	Achsabstand 1598
Breite		1322	Doppelachse v h
Höhe		2280	Spurweite v h
Ueberhang	v	337	Spurweite v h
	h	475	h
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile		Spurkreis Ø	l 8500 r 8700

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1590	1500	3090 +)
Nutzlast	(mit Dach und vollem Wassertank 160 lt.)		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie			3350
Reifengrösse	2 Stahlbandagen 1250 x Ø 675 mm		
Ply / bar			
Tragkraft			
für V max			
Felgen			
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	7,4		km/h
gemessen 8,0 km/h bei U/min 2650	Motor		Zapfwelle

Ausrüstung	
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E) in M
Schlusslichter	R-SI (E)
Bremslichter	
Richtungsblinker	v l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	2 Arbeitslichter
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	+ ) mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el 20024 (fakultativ) oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	MBU-SCHEID	DV 30	
Typenscheinnummer	CH	5939 04	
Karosserie	Walze		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	+)		Treibstoff D
Nutzlast	-		Steuer-PS 8,39
Gesamtgewicht	+)		Hubraum 1648

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* ) Federspeicher : Verzicht auf hydraulische Notlösung gemäss Verfügung EJPD vom 18.02.82
- + ) Ausführungsvarianten: mit geschlossener Kabine, Gewicht 3190 kg, Länge 2410 mm, Höhe 2280 mm  
mit Dach , Gewicht 3090 kg, Länge 2410 mm, Höhe 2280 mm  
ohne Kabine , Gewicht 3030 kg, Länge 2272 mm, Höhe 1710 mm
- x) Hilfs- u. Feststellbremse: Ab Fahrgestell-Nr. = 4861 B 101 : mechanisch, Innenbacken, auf die hintere Walze, Knickhebel.  
Hilfs- u. Feststellbremse: ab Fahrgestell-Nr. = 4861 C 107 : hydr. Federspeicher, abstufbar, Scheiben, wirkend auf beide Walzen; Betriebsdruck aus Hydraulikkreis; mech. Lösevorrichtung = durch Lösen des Deckels

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 28.11.83  
Vn/lin

Ersetzt Typenschein vom 23.08.85

05.11.86 - Hilfs- und Feststellbremse

Sta/jak

Eidg. Typenprüfstelle